

744 km

Storie dal fronte alpino italo-svizzero

Date

26.11.2022
10.12.2022

Location

Milano

Istituto Svizzero

Information

**Un archivio di pubblicazioni curato
da VOLUMES in collaborazione
con Istituto Svizzero e SPRINT**

Category

Libri, Letteratura, Mostra

744 chilometri, questa è la lunghezza del confine tra Italia e Svizzera, che corre attraverso le Alte Alpi e passa dal punto più basso della Svizzera. Un confine fisico e mentale che metabolizza le storie condivise e le frizioni tra i due territori. Il display all'Istituto Svizzero lancia un progetto di ricerca che continuerà a crescere e al quale siete invitate/i a contribuire.

Dal 2013, VOLUMES ha costruito una collezione di libri d'arte, fanzine e riviste, grazie alle numerose donazioni ricevute ogni anno per l'esposizione internazionale open call e il premio per le pubblicazioni. Prendendo questa biblioteca come luogo di indagine, il collettivo ha ricercato nuove forme di organizzazione e comprensione dell'archivio e ha tematizzato la sfida delle categorie e degli inventari. Per farlo, VOLUMES collabora con voci esterne per interagire con i contenuti presenti, ma anche assenti, che potrebbero essere aggiunti all'archivio seguendo specifiche linee curatoriali. La collezione è quindi archiviata attraverso una serie di sezioni dinamiche, che continuano a crescere e vengono presentate online, attraverso conferenze e allestimenti espositivi.

Partendo dalle pubblicazioni già presenti all'interno dell'archivio VOLUMES, la nuova selezione 744 km tenta di cogliere i transiti passati e presenti tra la Svizzera e l'Italia attraverso il confine condiviso. Al fine di affrontare storie intricate plasmate da movimenti e politiche, è stata assemblata un'ampia gamma di materiale pubblicato di campi diversi. Le pubblicazioni di artiste/i, editoria indipendente, accademica e mainstream degli ultimi decenni ci raccontano alcune di queste diverse storie, proiezioni e ideologie incorporate nella topografia del confine.

Con molti paradossi, i paesaggi di confine sono davvero difficili da cogliere:

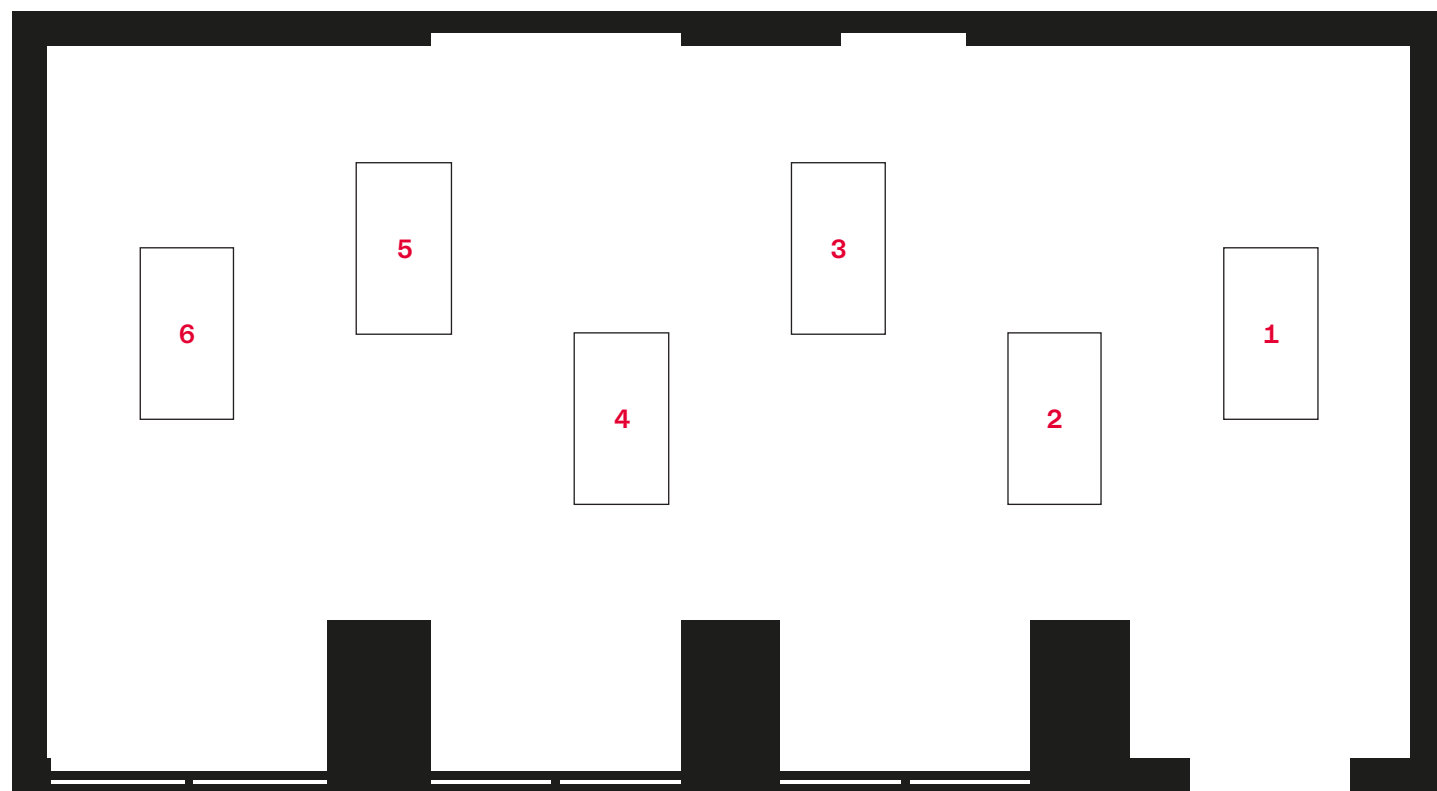
«*I confini sono intrinsecamente spazi di contraddizioni. Sono spazi di incontri e divisioni che separano e uniscono. Sono visibili ma invisibili, fissi ma mobili, rigidi ma porosi, remoti ma così centrali per la politica*». Shine Choi

Al fine di riflettere l'ampia gamma di discipline interessate agli studi di frontiera (come scienze politiche, sociologia, antropologia, storia, diritto internazionale, arte, studi sui media, filosofia o etica), le pubblicazioni selezionate guardano alternativamente alle manifestazioni immateriali e materiali delle politiche di confine, agli itinerari intrapresi nel tempo per ragioni ufficiali e ufficiose, all'impatto dei contesti economici e politici, alle storie e agli interventi sul paesaggio, fino a mettere al centro dell'attenzione le tematiche più recenti del covid e del cambiamento climatico.

Il modo in cui questa esposizione le presenta in una diversa costellazione, ovvero in un diverso contesto, è un modo per indagare diversi tipi di narrazioni. Le pubblicazioni qui presenti vengono adoperate come forma di evidenze e di conoscenze che possono essere raccolte e messe in discussione attraverso la mediazione. Moltiplicando e giustapponendo le narrazioni, la sezione mira a creare ed evidenziare associazioni, attriti e lacune, mettendo in mostra sia le narrazioni tradizionali, sia quelle contrarie. Man mano che le storie che ci vengono raccontate si evolvono, proprio come i paesaggi in cui si svolgono, molte voci rimangono ancora inascoltate. È qui che il lavoro di accademici e artiste/i opera in parallelo senza necessariamente incrociarsi. La mancanza di porosità tra le discipline è un altro tipo di confine che cerchiamo di rendere più permeabile attraverso la nostra selezione.

La sezione di archivio 744 km presentato all'Istituto Svizzero è l'inizio di una ricerca che non pretende assolutamente di essere esaustiva. Pertanto, accogliamo con favore qualsiasi commento e suggerimento in merito a materiale pubblicato che potrebbe essere aggiunto alla selezione.

Sabato 3 dicembre dalle 17:00 vi invitiamo a un'attivazione del display 744 km, con una presentazione e discussione con le/gli artiste/i Salvatore Vitale, Maria Iorio e Raphaël Cuomo, SPRINT e VOLUMES.



1 Grand Tour e il Sublime

2 Paesaggio e transito

3 Contrabbando e conflitti

4 Politica ed economia di confine

5 Narrazione e interventi

6 Geografie di futuri incerti

VOLUMES è un'organizzazione non-profit e un collettivo creato nel 2013 a Zurigo. È gestito da Anne-Laure Franchette, Patrizia Mazzei e Gloria Wismer. Il collettivo si propone di sostenere le varie sfaccettature dell'editoria d'arte internazionale e di farle conoscere a un pubblico più vasto in Svizzera attraverso una serie di eventi e un programma di ricerca continuo. Operando in varie sedi, VOLUMES organizza fiere di grandi e piccole dimensioni, che mettono in mostra la produzione di editrici ed editori indipendenti locali e internazionali, nonché di artiste/i auto-editi che utilizzano piccoli mezzi di produzione. Esplorando la creatività che gravita intorno alle pratiche dell'editoria d'arte, il collettivo invita regolarmente performance, installazioni, workshop, simposi o proiezioni all'interno dei suoi eventi.

Nel 2020 hanno lanciato il loro Book Award annuale, per presentare e sostenere ulteriormente le pubblicazioni indipendenti più recenti. Il collettivo ha iniziato ad affiancare il VOLUMES Book Club, una serie di conferenze che riunisce persone e libri in una serie di eventi intimi.

In occasione dell'assegnazione del premio Jan Tschichold 2022 a VOLUMES, l'Istituto Svizzero ospita il lancio della nuova sezione di ricerca e di archivio 744km, realizzata in collaborazione con SPRINT e parallelamente alla mostra *I più bei libri svizzeri*.

Bibliografia

Display 1:

Grand Tour e il Sublime

La Tour Noire, Stéphanie Gyax, Rollo Press, 2010

Alpen Panoram, Klaus Burri, Heinz Wäspi, Emil Schulthess, Mondo Verlag, 1998

Victorians in the Mountains, Sinking the Sublime, Ann C. Colley, 2016, Routledge

Journal du voyage de Michel de Montaigne en Italie (éd. 1774), Hachette, 2013

Masculinity and Danger on the Eighteenth-Century Grand Tour, Sarah Goldsmith, University of London Press, 2020

Itinerari sublimi, Viaggi d'artisti tra il 1750 e il 1850, a cura di Manuela Kahn-Rossi, Museo Cantonale D'Arte, Lugano, 1998

Foto Szene GR, Albert Steiners Erben, Bündler Kunstluseul Chur Benteli, 2010

Display 2:
Paesaggio e transito

Peak, Nicolò Degiorgis, Rorhof, 2017

Alpen, Die Kunst der Panoramakarte, Tom Dauer, Prestel, 2020

Die Alpen, Von Hannibal bis Heidi, Geschichten, Mythen und Legenden, Stephen O'Shea, 2017

The Architecture of Transit, Sue Barr, Hartmann Books, 2019

In/visible geographies, An investigation of the Swiss Italian borderscape, Nicoletta Grillo, manuscript, 2021

Curves, soulful driving, Norditalien, Lombardei, Südtirol, Ventien, 2022

Via Lactae, Alfio Tommasini, Edition Patrick Frey, 2020

Display 3:
Contrabbando e conflitti

Escape to Switzerland, Maria Moser-Menna, National Museum Switzerland, article published 15/06/2022

Smuggling between Switzerland and Italy, Jean-Luc Rickenbacher, National Museum Switzerland, article published 05/04/2018

Lungo i sentieri del contrabbando, Storie, testimonianze, appunti di viaggio, Stefano Cassinelli, Pierfranco Mastali, Pietro Macchione Editore, 2003

Il confine settentrionale, Austria e Svizzera alle porte d'Italia, Roberto Roveda, Michele Pellegrini, Oltre Edizioni, 2018

Contrabbandieri, Uomini e Bricolage tra Ossola, Ticino e Vallese, Ermínio Ferrari, Tarara, 2021

Breve storia dell'emigrazione Italiana in Svizzera, Dall'esodo di massa alle nuove mobilità, Toni Ricciardi, Donzelli Editore, 2018

I rifugiati italiani in Svizzera e il foglio LIBERTA! Antologia di scritti 1944-1945, Edizioni Cinque Lune, 1979

The Alps and Resistance (1943-1945), Conflicts, Violence and Political Reflections, Francesco Scomazon (ed.), Cambridge Scholars Publishing, 2021

La Linea Sottile, Il fascismo, la Svizzera e la frontiera, Massimo Castoldi, Fabrizio Panzera, Donzelli Editore, 2022

Sui sentieri della libertà, Escursioni sui percorsi partigiani in Piemonte, Valle d'Aosta e Lombardia, Diego Vaschetto, Edizioni del Capricorno, 2018

L'invasione della Svizzera, Piani di Guerra italiani dal 1861 al 1943, Leonardo Malatesta, Norman Gobbi, Armando Dadò editore, 2020

Display 4:
Politica ed economia di confine

Svizzera, un ponte per l'Italia, 100 anni della camera di commercio Svizzera in Italia, Ulrico Hoepli Editore, 2019

Mobilité spatiale et frontières/ Räumliche Mobilität und Grenzen, Thomas Busset, Jon Mathieu (eds.), Histoire des Alpes/ Storia delle Alpi/ Geschichte der Alpen, Chronos Verlag, 1998

Transits/ Transit, Histoire des Alpes/ Storia delle Alpi/ Geschichte der Alpen, Chronos Verlag, 2016

Gotthard-fantasien, Eine Blütenlese aus Wissenschaft und Literatur, Boris Previšić (ed.), Hier une jetzt, 2016

In den Alpen, Ausstellungsleitung Tobias Bezzola, Cathérine Hug, Kunsthau Zürich, 2007

Border Geographies: Territory, Urban Form and Lived Space in Chiasso, Switzerland, James T. Lindberg, Bachelor Arts Degree thesis, Franklin University, Switzerland, 2015

How to Secure a Country, Salvatore Vitale, Lars Müller Publishers, 2019

Bienvenuti al Confine, Schweizer Zollmuseum, 2022

Confine, A collective narrative about how the Italian city of Como and its railway station, on the border between Italy and Switzerland, became a refugee camp, Mattia Vacca, Emanuele Amighetti, Delicious Editions, 2018

The geography of border landscapes, Dennis Rumley, Julian V. Minghi (eds.), Routledge Library Editions: Political Geography, 1991

Display 5:
Narrazioni e interventi

Appunti del Passaggio, Maria Iorio and Raphaël Cuomo, interview published on Radicate. Eu, 12/01/2016

Verde, Katalin Deér, Jungle Books, 2018

A Winter's Tale, Mattia Vacca, Delicious Editions, 2014

Falsche Chalets, Christian Schwager, Edition Patrick Frey, 2008

Scripts for performance, Language is Skin, Romy Rüegger, Archive Books, 2018

Arte Bregaglia, Un percorso d'arte contemporaneo da Chavenna a Maloja, Angelika Affentranger-Kirchrath, Patrizia Guggenheim, Patricia Jegher (eds.), Edizioni Periferia, 2008

Display 6:
Geografie di futuri incerti

Modelling the effect of a border closure between Switzerland and Italy on the spatiotemporal spread of COVID-19, Mathilde Grimée, Maria-Bekker-Nielsen Dunbar, Felix Hofmann, Leonhard Held, medRxiv preprint, 2021

Transdisziplinäre Ausflüge in den Alpeninen Kultur Kosmos, Flurina Gradin, Jens Badura (eds.), ZHdK Creativealps_Lab, Master Transdisziplinarität, 2019

Melting glacier in Alps shifts border between Switzerland and Italy, news article, Agence France-Presse in Zermatt, The Guardian, 26/07/2022

Il confine italo-svizzero in epoca globale, Centro Culturale Chiasso, Giampiero Casagrande ed., 2021

Twenty Two Swiss Mountain Lakes, Jan Steinbach, Edition Taube, 2018

Orae, Experiences on the border, The guide, Fabrice Aragno, Mounir Ayoub, Vanessa Lacaille, Pierre Szczepski, Lars Müller Publishers, 2021

Rhonegletscher, Hansjörg Sahli, Edition Patrick Frey, 2018

A Moving Border, Alpine Cartographies of Climate Change, Marco Ferrari, Elisa Pasqual, Andrea Bagnaton, Columbia University Press, 2018